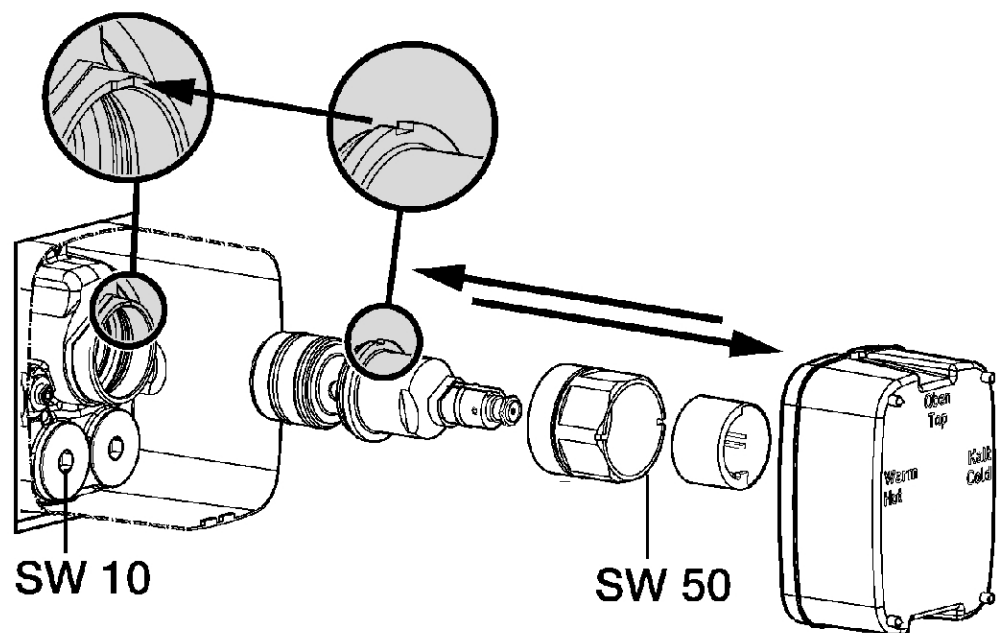


Zulaufleitungen absperrn
Shut off supply pipes
Fermer les conduites d'arrivée
Chiudere l'alimentazione dell'acqua

Aanvoerleidingen afsluiten
Steng tilførselsrøret
Cerrar los conductos de llegada
Fechar as condutas de chegada



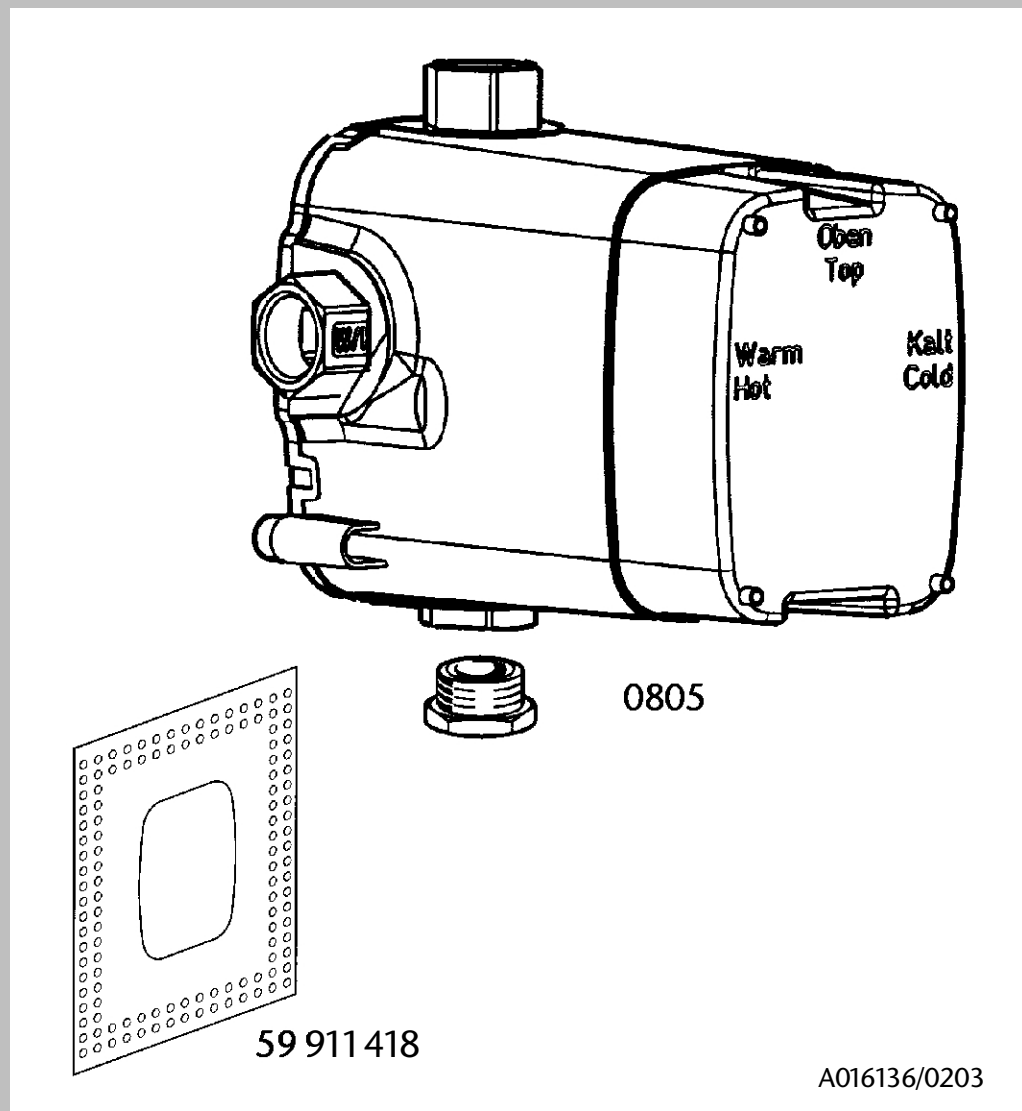
Achtung! Bei Frostgefahr Patrone entfernen und Anlage entleeren.
Attention! In case of danger of frost, remove cartridge and drain unit.
Attention! En cas de danger de gel, enlever la cartouche et purger l'installation.
Attenzione! Con pericolo di gelo togliere la cartuccia e vuotare l'impianto.
Attentie! Bij bevroingsgevaar de patroon verwijderen en de installatie aftappen.
OBS! Ved frostfare fjernes patronen og anlegget tømmes.
Atención! En caso de peligro de hielo, sacar el cartucho y vaciar la instalación.
Atenção! Em caso de perigo de gelo, tirar o cartucho e esvaziar a instalação.

HANSA METALLWERKE AG

P.O. BOX 81 02 40 · D-70519 STUTTGART
SIGMARINGER STRASSE 107 · D-70567 STUTTGART
PHONE (0711) 16 14 - 0 · TELEFAX (0711) 16 14 - 368
E-mail: info@hansametall.com · Internet: www.hansametall.com

HANSA
HANSAVARIO

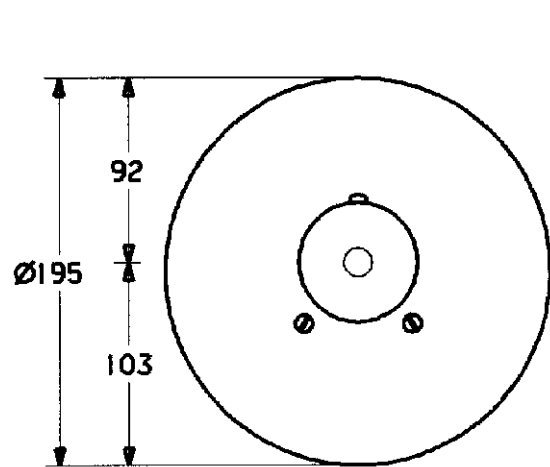
Thermostate · Thermostats · MitigeurThermostatiques · Miscelatori termostatici
Thermostaten · Termostater · Termostatos · Termostatos



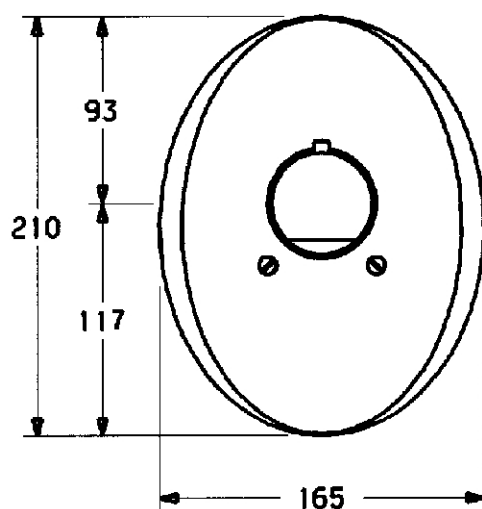
Montageanleitung

Mounting instructions · Instructions de montage · Istruzioni di montaggio
Montagehandleiding · Montasjeanvisning · Instrucciones de montaje · Instruções de montagem

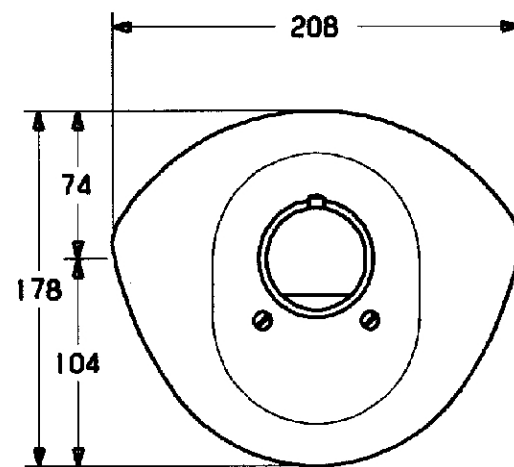
Einbaumaße · Installation dimensions · Dimensions d'installation · Dimensicni d'ingombro
Inbouwmaten · Byggemål · Dimensiones de instalación · Diemnsões de instalação



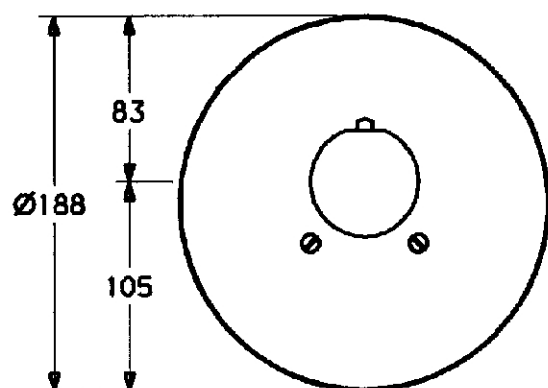
5660



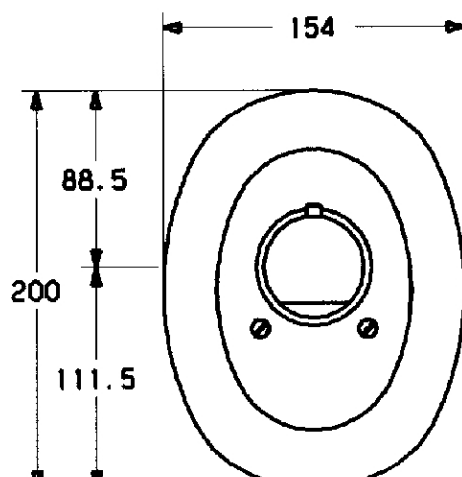
5865



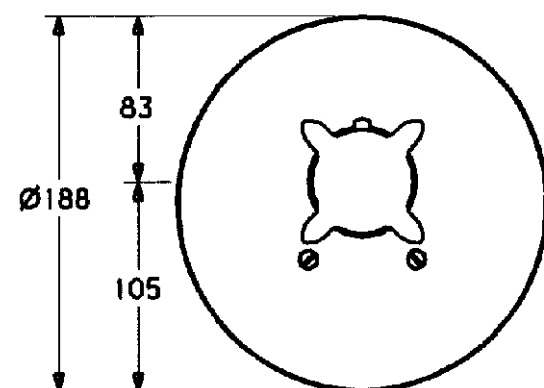
0865



5112



0860




0885

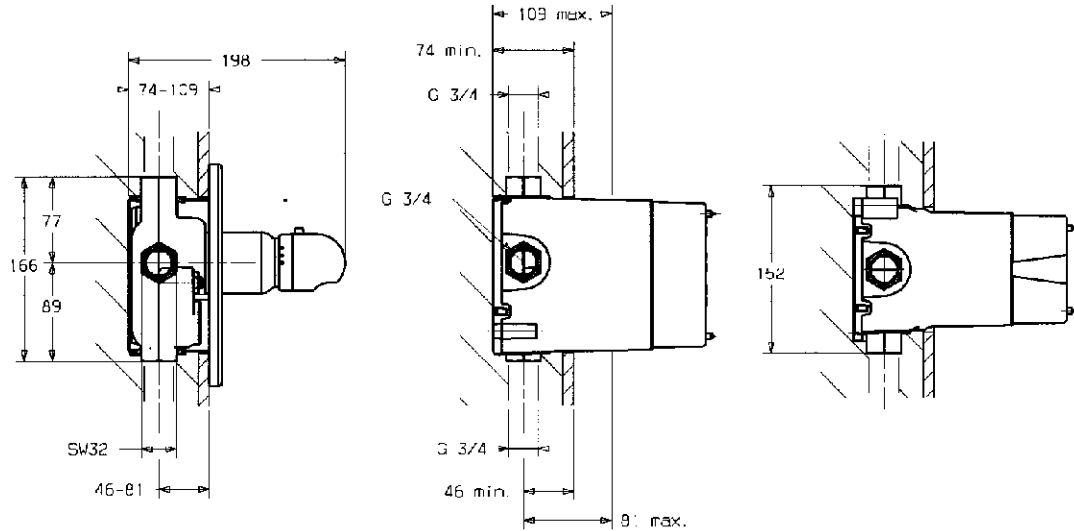
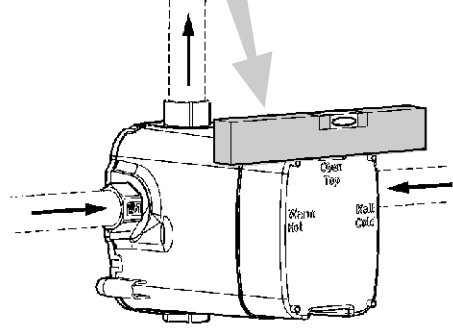
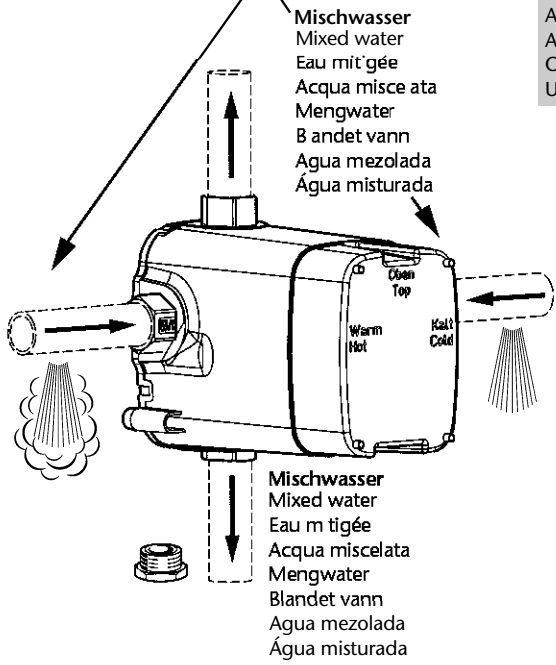
Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical alterations
Sous réserve de modifications techniques
Salvo cambiamenti tecnici
Technische wijzigingen voorbehouden

Forbehold om tekniske endringer
Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas
Sujeito a alterações técnicas

Montage, Mounting, Montage, Montaggio, Montage, Montasje, Montaje, Montagem

min: 0,1 MPa (1 bar / 14,5 psi)
 max: 1 MPa (10 bar / 145 psi)
 > 0,5 MPa (5 bar / 72,5 psi) → 
 opt.: 0,1 MPa-0,5 MPa (1-5 bar / 14,5-72,5 psi)

Achtung: Körper nicht aus Einbaubox lösen!
 Attention: do not extract body from installation box!
 Ne jamais démonter le corps de son boîtier de protection!
 Attenzione: non togliere il corpo dall'involucro!
 Let op: Inbouwdeel niet uit het Kunststof huis nemen!
 Atención: no extraer el recubrimiento de plástico del cuerpo!
 Atencão: não extrair o recobrimento de plástico do corpo!
 Obs: Huset skal ikke løsnes fra innbyggingsboksen!
 Uwaga: nie wyjmować korpusa z obudowy!





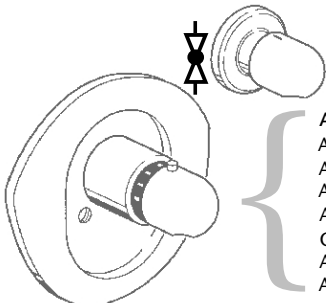
Technische Daten • Technical details • Dates techniques • Dati tecnici Technische gegevens • Tekniske data • Datos técnicos • Dados técnicos

Heißwassertemperatur
 Hot water temperature
 Température d'eau chaude
 Temperatura acqua calda
 Warm water temperatuur
 Varmtvannstemperatur
 Temperatura de agua caliente
 Temperatura da água quente
max. 90°C

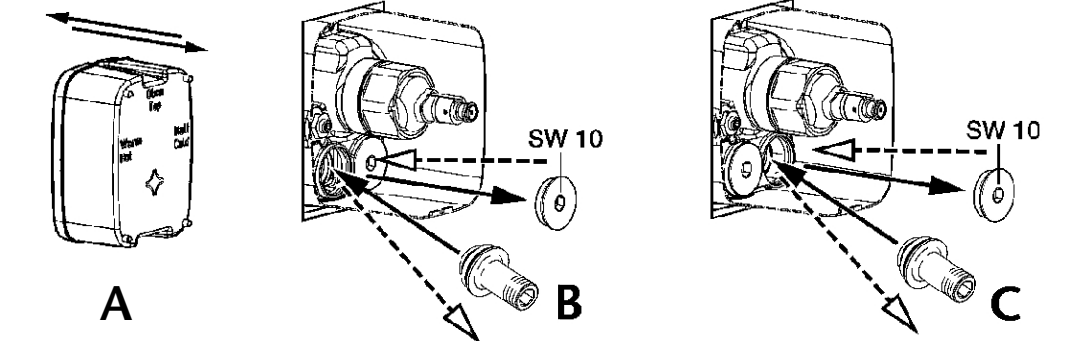
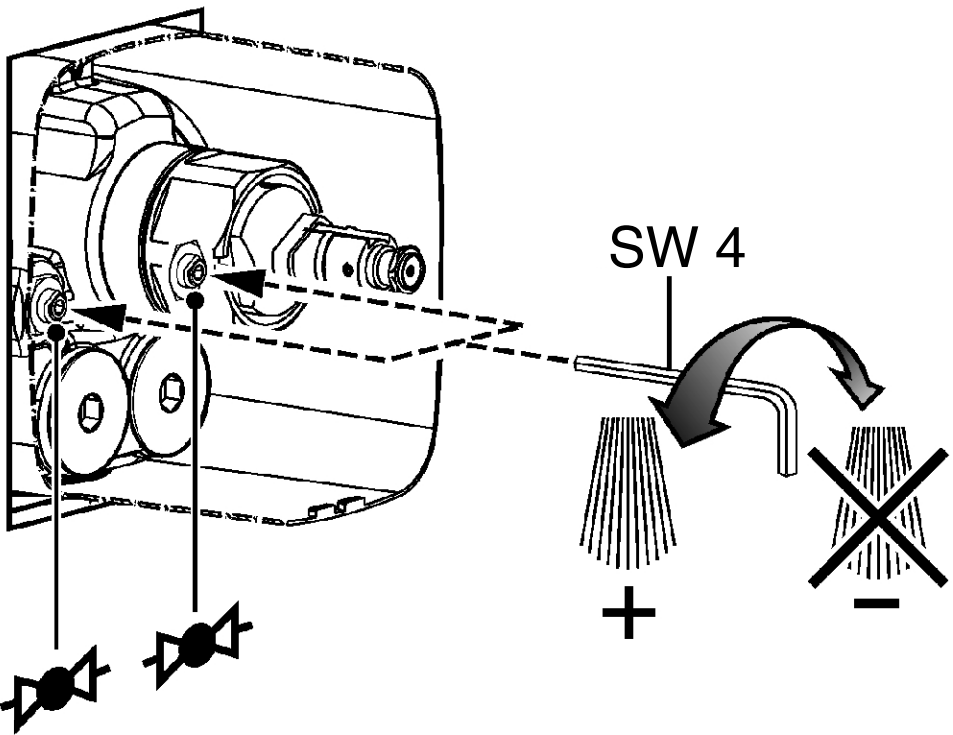
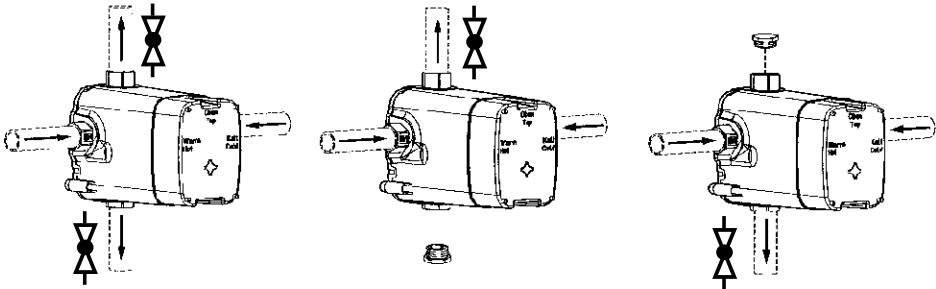
Literleistung
 Flow rate
 Débits d'eau
 Portate
 Doorstroomvermogen
 Ydelse i liter
 Caudales de agua
 Caudais de água
**0,3 MPa
 (3 bar / 43,5 psi)**

Prüfdruck
 Testing pressure
 Pression d'épreuve
 Pressione di prova
 Testdruk
 Prøvetrykk
 Presión de prueba
 Pressão de prova
**max. 1,6 MPa
 (16 bar / 232 psi)**

Type 0805  = 65 l / min.
 = 65 l / min.
freier Auslauf
 free outlet
 écoulement libre
 erogazione libera
 vrije uitloop
 fritt utløp
 salida libre
 saida livre



Achtung! Type 0804, Unterputzventile Wanne/Brause einsetzen.
Attention! With model 0804, install stop cocks for tub and shower.
Attention! Les modèle 0804, nécessitent des robinets d'arrêt pour bain-douche.
Attenzione! Mod. 0804, montare i rubinetti da incasso vasca/doccia.
Atentie! Type 0804, inbouwstopkranen bad/douche gebruiken.
OBS! Type 0804, innbyggingsventiler kar/dusj settes inn.
Atención! Los modelo 0804, necesitan llaves de paso para baño-ducha.
Atencão! Os mod. 0804, necessitam de torneiras de paragem p/banho-duche.



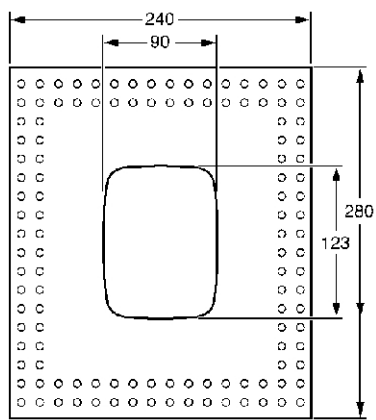
- D** Spülen nach DIN 1988 mit HANSA-Spülstutzen
 1. Wasser absperrn, extern.
 2. Putzhaube entfernen (A).
 3. Verschlusschraube warmwasserseitig gegen Spülstutzen austauschen (B)
 4. Warmwasser öffnen und spülen.
 5. Warmwasser absperrn.
 6. Spülstutzen gegen Verschlusschraube austauschen (B).
 7. Vorgang kaltwasserseitig nach Punkt 3-6 wiederholen (C).
 8. Wasser kalt/warm öffnen, extern.
 9. Putzhaube wieder montieren (A).
- GB** Rinse according to DIN 1988 with HANSA rinsing plug
 1. Shut off the water supply externally.
 2. Remove the protective cover (A).
 3. Exchange the threaded sealing plug on the warm water side with the rinsing plug (B).
 4. Open the warm water and rinse.
 5. Shut off the warm water supply.
 6. Remove the rinsing plug and replace the sealing plug.
 7. Repeat the procedure on the cold water side from no. 3 to 6 (C).
 8. Open the cold/hot water supply externally.
 9. Remount the protective cover (A).
- F** Rinçage selon DIN 1988 avec le dispositif de rinçage HANSA
 1. Fermer l'arrivée d'eau principale.
 2. Enlever le couvercle de protection (A).
 3. Mettre le dispositif de rinçage à la place du pointeau d'arrêt côté eau chaude (B).
 4. Ouvrir l'eau côté eau chaude et rincer.
 5. Ferme l'eau.
 6. Enlever le dispositif de rinçage et remettre le pointeau d'arrêt à sa place (B).
 7. Procéder pour le côté eau froide comme indiqué sous point 3 à 6 (C).
 8. Ouvrir l'arrivée d'eau principale.
 9. Remettre le couvercle de protection (A).

- I** Spurgare secondo DIN 1988 con il set di spurgo HANSA
 1. Chiudere l'acqua dell'impianto.
 2. Togliere l'involucro in plastica (A).
 3. Svitare la valvola di prearresto dell'acqua calda ed inserire il set di spurgo (B).
 4. Aprire l'acqua calda e spurgare.
 5. Chiudere l'acqua calda.
 6. Svitare il set di spurgo ed inserire la valvola di prearresto (B).
 7. Ripetere con acqua fredda, vedi 3-6 (C).
 8. Riaprire l'acqua fredda/calda dell'impianto.
 9. Rimettere l'involucro in plastica (A).
- NL** Spoelen volgens DIN 1988 met HANSA Spoelplug
 1. Watertoevoer afsluiten.
 2. Afdekkap verwijderen (A).
 3. Afsluitschroef aan de warmwaterzijde vervangen door spoelplug (B).
 4. Warmwatertoevoer openen en doorspoelen.
 5. Warmwatertoevoer afsluiten.
 6. Spoelplug vervangen door afsluitschroef (B).
 7. Punt 3-6 herhalen voor de koudwaterzijde (C).
 8. Watertoevoer openen.
 9. Afdekkap terugplaatsen (A).
- N** Spying etter DIN 1988 med HANSA spylestusser
 1. Steng vannet eksternt.
 2. Fjern dekkappen (A).
 3. Bytt ut avstengningskruen på varmtvannssiden med spylestussen (B).
 4. Åpne varmtvannet og spyl.
 5. Steng varmtvannet.
 6. Bytt ut spylestussen med avstengningskruen (B).
 7. Gjenta på kaldtvannssiden punktene 3-6 (C).
 8. Åpne for kaldt/varmt vannet eksternt.
 9. Sett på dekkappen igjen (A).

- E** Limpieza según norma DIN 1988 con el purgador HANSA
 1. Cerrar la llave de paso principal.
 2. Sacar la tapa de protección (A).
 3. Colocar el purgador substituyendo la llave de paso del agua caliente (B).
 4. Abrir el agua caliente y purgar.
 5. Cerrar el agua.
 6. Sacar el purgador y colocar en su lugar la llave de paso (B).
 7. Realizar el mismo proceso para el agua fría, puntos 3 a 6 (C).
 8. Abrir la llave de paso principal.
 9. Colocar la tapa de protección (A).
- P** Limpeza segundo a norma DIN 1988 com o purgador HANSA
 1. Fechar a torneira de segurança principal.
 2. Retirar a cobertura de protecção (A).
 3. Colocar o purgador a substituir a torneira de segurança da água quente (B).
 4. Abrir a água quente e purgar.
 5. Fechar a água.
 6. Retirar o purgador e colocar no seu lugar a torneira de segurança (B).
 7. Realizar o mesmo processo pra a água fria, posições 3 a 6 (C).
 8. Abrir a torneira de segurança principal.
 9. Clocar a cobertura de protecção (A).



Fliesenleger: Dichtmanschette einsetzen.
Whentiling: Use sealing sleeve.
Carreleur: Poser la manchette d'étanchéité.
Avvertenza per il piastrellista: Montare la fascetta di tenuta.
Tegelzetter: Dichtingsmanchet plaatsen.
Fliselegger: Sett inn tetningsmansjett.
Albañil: Colocarel rec.
Alvanel: Colocar o revestimento de estanquidade.



59 911 418